HU

SAMSUNG

Telepítési és használati útmutató

HU

GN641FFBD
GN641FFXD
GN642FFBD
GN642FFXD

gázfőzőlap

Tartalomjegyzék

Bevezetés 3

Biztonsági előírások 4-9
- Biztonsági előírások 4
- Telepítés 5
- Gyerekek és felnőttek biztonsága 6
- Használat közben 7-8
- Tisztítás és javítás 9
- Környezetvédelem 9

Használat és karbantartás 10-17
- A készülék bemutatása 10
- A készülék használata 11-12
- Biztonság és energia-takarékosság 13
- Tisztítás és karbantartás 14-15
- Hibaelhárítás 16
- Vevőszolgálatok 17

Műszaki előírások 18-25
- Műszaki előírások 18
- Műszaki adatok 19
- Elhelyezés 20
- A készülék beszerelése 21
- A gáz csatlakoztatása 22
- Elektromos csatlakoztatás 23
- Átállás más gáztípusra 24
- Az égőfejek jellemzői 25

Bevezetés

Köszönjük, hogy a mi készülékünket vásárolta meg!

A helyes használat és a veszélyek elkerülése érdekében kérjük, a használatba vétel előtt olvassa el ezt a használati útmutatót.

A használati útmutatót könnyen megtalálható helyen őrizze meg.

Ha az útmutatóban bármit nem ért, kérjük, keresse fel a SamSung vevőszolgálatát.

Az itt leírtak csak a használati útmutató borítóján feltüntetett (szimbólumokkal jelölt) országokra érvényesek.

A gyártó nem tehető felelőssé a készülék helytelen telepítéséből és a használatából eredő semmilyen személyi sérülésért vagy anyagi kárért.

A készülék a rajta feltüntetett országokon kívül más országokban is használható.

A gyártó fenntartja a termékek bármilyen szükséges vagy hasznos változtatásának jogát. Ezek a felhasználók érdekét is szolgálják, de nem érintik a termék fő működési és biztonsági jellemzőit.

Biztonsági előírások

- A SamSung kiemelt fontossággal kezeli az Ön biztonságát.
- Kérjük, a készülék telepítése és használatba vétele előtt gondosan olvassa el a figyelmeztetéseket.
- Őrizze meg ezt a használati útmutatót és tartsa a készülék közelében.
  Ha a készüléket más személynek adja el vagy adja át, akkor mellékelje ezt a használati útmutatót is.
- A gyártó elhárít minden, a biztonsági előírások be nem tartásából eredő felelősséget.
- Az alábbi jelzések az egyszerű érthetőséget szolgálják annak érdekében, hogy Ön elkerülhesse a helytelen használatból eredő baleseteket és kényelmesebben használhassa készülékét.
- Az útmutató elolvasása előtt jegyezze meg ezeket a jelöléseket.

⚠ **Veszély/Figyelem!**	Ennek figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.
⚠ **Vigyázat!**	Ennek figyelmen kívül hagyása sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

■ A szimbólumok jelentése:

⚠ Általános veszély

Nem szabad megtenni

Nyílt láng használata tilos

Meg kell tenni

⚠ Veszély

■ gázszivárgást észlel, tegye az alábbiakat:

- Ne kapcsolja fel a lámpát.
- Elektromos fogyasztót ne kapcsoljon be vagy ki, ne érintse meg az elektromos csatlakozókat.
- Ne használja a telefont.

1 Ne használja tovább a készüléket és zárja el a közbenső szelepet.

2 Nyissa ki az ablakot és szellőztessen.

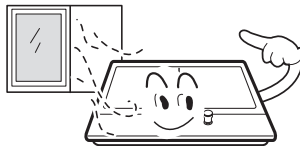
3 Más helyen lévő telefonról értesítse a szervizt.

* A gáz merkaptánt tartalmaz, így már 1 ezreléknyi gáz jellegzetes szagot okoz a levegőben (rothadt fokhagyma vagy tojás).

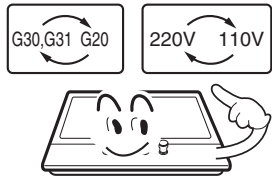
Telepites

⚠ Figyelem!

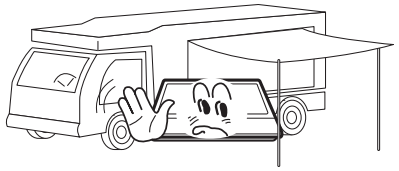
■ A készüléket az érvényes előírásoknak megfelelően, jól szellőző helyen kell felállítani.



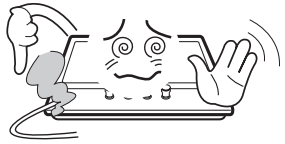
■ A felállítás előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék típustábláján feltüntetett értéknek .



■ A készüléket ne használja semmilyen típusú vízijárművön és lakókocsiban.



■ A gázcsövet és az elektromos kábelt úgy kell vezetni, hogy ne érintkezzenek a készülékkel.



⚠ Vigyázat!

■ A készüléket képzett szakembernek kell telepítenie.

■ A felállítási feltételeket a készülék címkéje vagy típustáblája tartalmazza.

■ A készülék kicsomagolása után ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg és a hálózati kábele tökéletes állapotban van-e. Ha nem, értesítse a forgalmazót és ne telepítse a készüléket.

■ A közelében lévő bútoroknak és anyagoknak a készülék használata közben a környezeti hőmérsékletnél 85 ˚C-kal magasabb hőmérsékletet kell elviselniük.

■ A készülék használatba vétele előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.

Gyerekek és felnőttek biztonsága

⚠ Figyelem!

■ Gyerekek ne játsszanak a készülék közelében. A készülék használat közben felforrósodik.
A gyerekeket távol kell tartani, amíg a készülék le nem hűlt.

⚠ Vigyázat

■ A készüléket csak felnőtt használhatja.

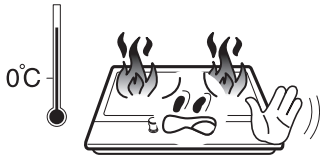
■ A főzőedények levételekor a gyerekek megsérülhetnek.

■ Gyerekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve tapasztalat és ismeretek nélküli felnőttek ne használják a készüléket, hacsak a biztonságra ügyelő felügyelet nem biztosított.

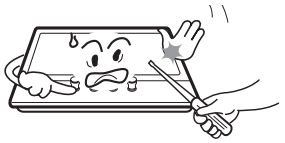
Használat közben

⚠ Figyelem!

■ A készüléket csak sütésre-főzésre használja. Ne fűtsön vele.



■ Ne módosítsa és ne próbálja módosítani a készüléket, mert ez veszélyes.



■ A gázfőzőlap használata a környezetében hőt és párát termel. A konyhában legyen szellőzés, a természetes szellőzőnyílásokat hagyja nyitva vagy szereljen fel szellőztetőt (páraelszívót).

■ Ne használja a készüléket, ha az vizes. Nedves kézzel ne használja a készüléket.

■ A készülék melegítő és főzőfelületei használat közben felforrósodnak, ezért óvatosan használja.

■ Ne használjon nagy méretű konyharuhát, törölközőt vagy hasonlót, mert a szélei a lángba kerülhetnek és meggyulladhatnak.

■ Olajjal vagy zsírral végzett sütés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. Ezek túlhevülés esetén rendkívül gyorsan meggyulladhatnak.

■ Ne használjon nem stabil vagy billegő edényt, mert ha feldől vagy csepeg, balesetet okozhat.

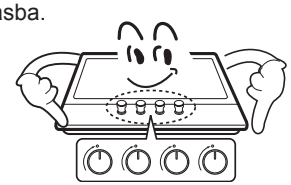
Használat közben (folytatás)

■ A készülék közelébe ne helyezzen gyúlékony anyagot.

■ A készülék alatt vagy felett ne tároljon hő hatására megolvadó élelmiszert, műanyagtárgyat vagy bármilyen szóróflakont (spray).

■ Működés közben ne használjon szóróflakont (spray) a készülék közelében.

■ Ha nem használja a készüléket, minden szabályozót állítson 'OFF' (KI) állásba.



⚠ Vigyázat!

■ A készülék csak háztartási használatra alkalmas. Kereskedelmi vagy ipari célra nem használható.

■ A készülék tartós és intenzív használata esetén erősebb szellőztetésre, pl. ablaknyitásra, vagy (ha van) a páraelszívó nagyobb teljesítményre állítására lehet szükség.

■ A forró edények kezeléséhez használjon hőálló edényfogót vagy vagy kesztyűt.

■ Az edényfogó vagy a kesztyű ne legyen nedves vagy vizes, mert az anyag ekkor gyorsabban továbbítja a hőt és ez égési sérülést okozhat.

■ A gázlángot csak az edények felhelyezése után gyújtsa meg Őres edényt ne melegítsen.

■ A készüléken ne melegítsen műanyag- vagy alufóliába csomagolt élelmiszert.

■ Más elektromos készülékek használata esetén az elektromos kábelek ne érintkezzenek a készülékkel vagy a főzőedényekkel.

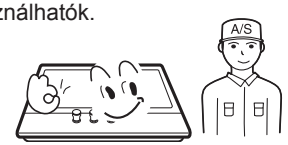
■ Ha a szervezetében beültetett mechanikai szerkezetek vannak (pl. műszív), a készülék használata előtt kérje ki orvosa tanácsát.

Tisztítás és javítás

⚠ Figyelem!

■ Ne használjon súrolószert vagy súrolóeszközt.

■ A készüléket csak erre jogosult szerviz szerelője javíthatja és csak eredeti, jóváhagyott alkatrészek használhatók.



⚠ Vigyázat!

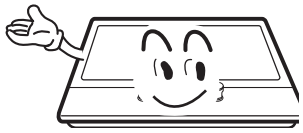
■ A készülék tisztítása előtt a hálózati kábelt csatlakoztassa le a hálózati feszültségről és hagyja lehűlni a készüléket.

■ A készülék tisztításához ne használjon gőzzel vagy nagy nyomással működő berendezést.

Környezetvédelem

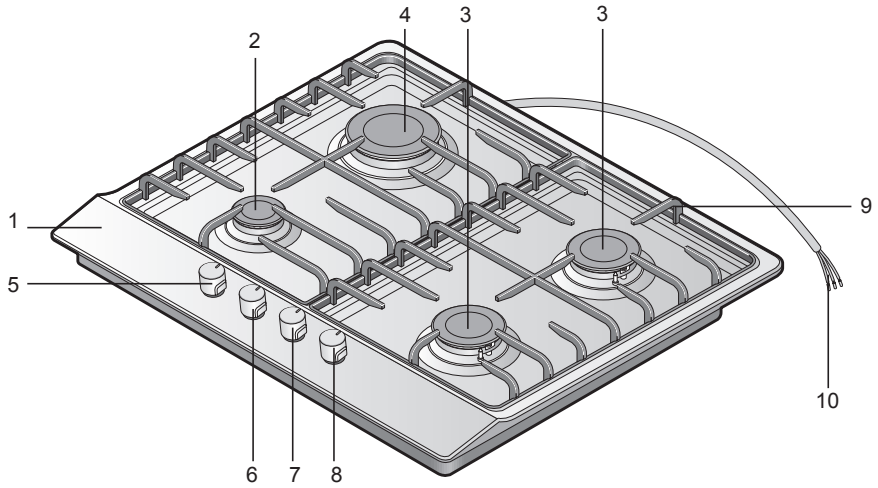
■ A készülék felállítása után a csomagolóanyagot a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően helyezze el.

■ A készülék hulladékkezelése előtt vágja le róla az elektromos kábelt és így tegye használhatatlanná.



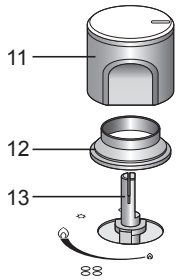
■ A készüléken vagy a mellékelt dokumentumokon található jelzés azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem az elektromos és elektronikus hulladékok begyűjtőhelyén kell leadni.
A hulladékkezelést a helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell végezni. A készülék hulladékkezelésével kapcsolatban az önkormányzatnál, a hulladékkezelést végző vállalatnál, vagy a vásárlás helyén kaphat részletes tájékoztatást.

A készülék bemutatása



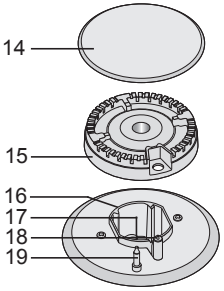
1. Főzőlap
2. Segéd-égőfej
3. Közepes égőfej
4. Nagy égőfej
5. A bal hátsó égőfej szabályozója (nagy égőfej)
6. A bal első égőfej szabályozója (segéd-égőfej)
7. A jobb első égőfej szabályozója (közepes égőfej)
8. A jobb hátsó égőfej szabályozója (közepes égőfej)
9. Edénytartó
10. Hálózati kábel

Szabályozó



11. Forgatógomb
12. Tömítőgyűrű
13. Tengely

Égőfej
(segéd-, közepes és nagy)



14. Égőfej fedele
15. Lángelosztó
16. Égőkupak
17. Gáztáplálás
18. Gyújtóelektróda
19. Lángőr

A keszulek hasznalata

Bekapcsolás

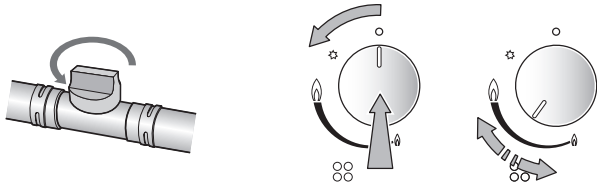
1 Előkészületek

A szabályozógombok mellett a következő szimbólumok láthatók:

O	Kör: gáz elzárva		Kis láng: legkisebb láng
	Nagy láng: legnagyobb láng		Gyújtás

- A legkisebb láng a gomb bal szélső állásában van.
- A legkisebb és legnagyobb láng között bármilyen állás választható.
- A gomb melletti szimbólum jelzi, hogy melyik égőt szabályozza.

2 Meggyújtás és beállítás



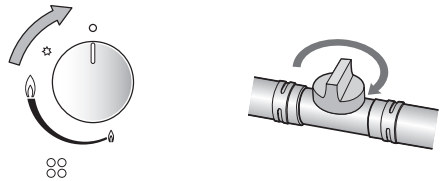
- Nyissa ki a középső szelepet.
- A megfelelő égőre helyezze fel a főzőedényt.
- Teljesen nyomja le a megfelelő szabályozógombot, forgassa balra a gyújtási helyzetbe és tartsa ott pár másodpercig, amíg a láng meg nem gyullad.
- A láng meggyulladása után kb. 5~8 másodpercig tartsa nyomva a gombot, mert a lángőr érzékelőjének is fel kell melegednie.
- Ha a láng nem gyullad meg, ismételje meg az eljárást.
- A láng méretét a gomb lassú forgatásával a legkisebb és a legnagyobb láng között folyamatosan lehet szabályozni.

⚠
- **Ha a gyújtóelektróda szennyezett, akkor a gáz nehezebben gyullad meg, ezért tartsa mindig tisztán. Kis kefével tisztítsa meg ügyeljen arra, hogy az elektródát ne érje ütés.**
- **A lángőrt ne melegítse 15 másodpercnél hosszabb ideig. Ha a láng 15 mp után sem marad égve, kapcsolja ki, nyissa ki a készülék alatti ajtót vagy várjon legalább 1 percig és próbálkozzon újra.**

A keszulek hasznalata (folytatas)

Kikapcsolás

3 A láng eloltása



- Forgassa ütközésig jobbra a szabályozógombot a ‘O’ („KI” állásig).
- Zárja el a közbenső gázszelepet.

⚠
- **A gáz elzárása után a készülék még forró. Vigyázzon, hogy meg ne égesse magát.**

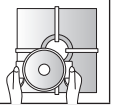
❗
- **A készüléken lángőr van, amely elzárja a gázt, ha a láng kialszik, pl. ha az étel kifutott vagy a huzat eloltotta.**
- **Ha a láng véletlenül kialszik, kapcsolja ki az égőfej szabályozógombját és legalább 1 percig ne próbálja ismét meggyújtani.**

Biztonság és energia-takarékosság

- Az edény aljának átmérője illeszkedjen az égőfej méretéhez.

ÉGŐFEJ	EDÉNYPANS	
	Φ min.	Φ max.
Nagy	200mm	260mm
Közepes	130mm	180mm
Segéd	100mm	120mm

■ Ne használjon a főzőlap szélén túlnyúló méretű edényt.

NE TEGYE		ÍGY TEGYE	
	A nagy égőfejen ne használjon kis átmérőjű edényt. A láng soha ne érjen túl az edény alján.	Mindig az égőfejhez illeszkedő méretű edényt használjon, így nem pazarolja a gázt és az edény oldala nem színeződik el.	
	Ne főzzön fedél nélkül vagy félretolt fedővel - ezzel energiát pazarol.	Mindig tegyen fedőt az edényre.	
	Ne használjon domború vagy homorú aljú edényt.	Csak vastag és egyenes fenekű edényt használjon.	
	Az edényt ne tegye az égőfej oldalára, mert feldőlhet. Nagy átmérőjű edényt ne tegyen a szabályozókhoz közeli égőfejre, mert közel kerülhetnek vagy hozzáérhetnek a szabályozó gombhoz és a nagy hőmérséklet megrongálhatja őket.	Az edényt mindig pontosan az égőfej fölé tegye és ne az oldalára.	
	Az edényt ne tegye közvetlenül az égőfejre.	Az edényt mindig az edénytartóra helyezze.	
	Ne helyezzen túl nagy súlyt a főzőlapra és ne ejtsen rá nehéz tárgyat.	A tűzhelyen lévő edényeket óvatosan kezelje.	

■ Ne hevítsen egyszerre több égőfejen sütőedényt, lávakövet stb., mert az így felgyülemlő hő károsíthatja a készüléket .

■ A használat után egy ideig még ne érjen hozzá a készülékhez vagy az edénytartóhoz.

■ Amint a folyadék forrni kezd, vegye vissza a lángot annyira, hogy a folyadék éppen hogy csak gyöngyözzön.

Tisztitas es karbantartas

■ Csak akkor tisztítsa a készüléket, ha már kihűlt.

■ A tisztítás megkezdése előtt csatlakoztassa le a készüléket a hálózati feszültségről.

■ Rendszeresen lehetőleg minden használat után tisztítsa meg a készüléket.

■ A súrolószerek agy éles tárgyak megkarcolják a felületet; csak v1zzel és kevés mosogatószerrel tisztítsa.

Használható	Nem használható
Puha textília	Műanyag súroló
Szivacs	Étolaj
Semleges zsíroldó	Súrolóeszköz
	Fémszivacs
	Sava/lúgos zsíroldó
	Higító/benzin

Edénytartó, kezelőszervek

- Vegye le az edénytartókat.
- Ezeket és a szabályozógombokat nedves textíliával, mosogatószerrel és meleg vízzel tisztítsa. A makacs szennyeződéseket előzőleg áztassa be.
- Végül puha textíliával mindent töröljön szárazra.

A gázfőzőlap

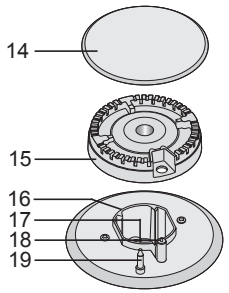
- A lapot meleg vízzel megnedvesített puha textíliával és kevés mosogatószer használatával törölje le.
- A tisztítás után alaposan szárítsa meg a főzőlapot.
- A korrózió megelőzése érdekében alaposan távolítsa el a sós ételmaradékot vagy folyadékot.
- A készülék rozsdamentes acélból készült részei idővel elszíneződhetnek. Ez a magas hőmérséklet miatt természetes. Ezeket a részeket a készülék minden használata után erre alkalmas tisztítószerrel kell tisztítani.

Tisztítás és karbantartás (folytatás)

ÉGŐFEJEK

- Mele fel és vegye le az égőfej fedelét és a lángelosztót the.
- Áztassa be őket kevés zsíroldót tartalmazó forró vízbe.
- A tisztítás és mosás után alaposan törölje meg és szárítsa meg őket. Ellenőrizze, hogy a lángelosztó nyílásai tiszták és szárazak legyenek.
- Az égőfej rögzített részeit nedves textíliával törölje le, majd törölje szárazra.
- Jól kicsavart nedves textíliával törölje le a gyújtóelektródát és a lángőrt, majd tiszta ronggyal törölje szárazra.
- Az égőfejek fedelének visszahelyezése előtt ellenőrizze, hogy a gázkiömlő nyílás nem dugult-e el.

■ Az égőfejeket a következők szerint szerelje vissza :



1. A lángelosztót (15) helyezze az égőfejre (16) úgy, hogy a gyújtóelektróda és a lángőr a lángelosztó megfelelő nyílásaiban legyen.
   A lángelosztónak pontosan a helyére kell illeszkednie.
2. Tegye vissza az égőfej fedelét (14) úgy, hogy a kiemelkedő fülek a lángelosztó (15) nyílásaiba illeszkedjenek.

Tisztíts után a megfelelő sorrendben helyezze vissza az égőfej alkatelemeit.
- Az alkatelemeket ne fejjel lefelé helyezze vissza.
- A helyezőfüleknek pontosan illeszkedniük kell a hornyokba.

Hibaelhárítás

- A biztonság érdekében a készülék gáz- és elektromos alkatrészeinek javítását csak képzett szakember végezze.
- Néhány kisebb hibát azonban a következők szerint lehet javítani:

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A láng nem gyullad meg	Nincs szikra.	Ellenőrizze az elektromos táplálást.
	Az égőfej teteje nincs a helyén.	Tegye fel helyesen a tetőt.
	A közbenső elszárószelep nincs nyitva.	Teljesen nyissa ki a közbenső elzárószelepet.
A gyújtás rosszul működik	A közbenső szelep nincs teljesen nyitva.	Teljesen nyissa ki a közbenső elzárószelepet.
	Az égőfej teteje nincs a helyén.	Tegye fel helyesen a tetőt.
	A gyújtóelektróda csatlakozója szennyezett.	Száraz textiíiával tisztítsa meg.
	Az égőfejek nedvesek.	Gondosan szárítsa meg az égőfejeket.
	A lángelosztó nyílásai eldugultak.	Tisztítsa meg a lángelosztót.
Gyújtás és égés közben zaj hallható	Az égőfej teteje nincs a helyén.	Tegye fel helyesen a tetőt.
Használat közben a láng elalszik	A lángelosztó szennyezett.	Tisztítsa meg a lángelosztót.
A láng sárga	A lángelosztó nyílásai eltömődtek.	Tisztítsa meg a lángelosztót.
	Más gázt használ.	Ellenőrizze a gáz típusát.
A láng nem stabil	Az égőfej teteje nincs a helyén.	Tegye fel helyesen a tetőt.
Gázszag érezhető	Egy gázcsap nyitva maradt.	Ellenőrizze a gázcsapokat.
	A gázpalack és a nyomáscsökkentő között szivárgás lehet.	Ellenőrizze a csatlakozás tömítését.

■ Ha a probléma nem oldódott meg, keresse fel a SamSung vevőszolgálati központját.

Vevőszolgálatok

Ha a Samsung-termékekkel kapcsolatban megjegyzései vagy kérdései vannak, lépjen kapcsolatba a SAMSUNG vevőszolgálati központjával.

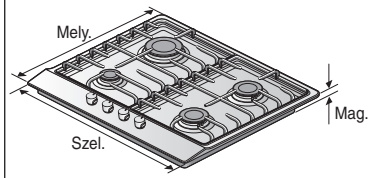
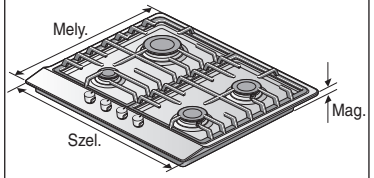
Régió	Ország	Vevőszolgálati központ (TEL.)	Honlap	FAX -szám	Levélcím	Megj.
Europe	BELGIUM	02 201 2418	www.samsung.be	N/A	Samsung Electronics Benelux B.V. Medialaan 50, 1800 Vilvoorde, Belgium	
	CZECH KÖZT.	844 000 844	www.samsung.com/cz	N/A	Distributor pro Českou republiku: Samsung Zrt., česka organizační složka Vyskočilova 4, 14000 Praha 4	
	DÁNIA	70 70 19 70	www.samsung.com/dk	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	FINNORSZ.	030-6227 515	www.samsung.com/fi	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	FRANCIAO.	3260 SAMSUNG or 08 25 08 65 65 (€ 0,15/Min)	www.samsung.com/fr	01 48 63 06 38	Samsung Service Consommateurs 66 rue des Vanesses BP 50116 - Villepinte -95950 ROISSY cedex, France	
	NÉMETO.	01805 - 121213 (€ 0,14/Min)	www.samsung.de	01805 - 121214	Samsung Electronics GmbH Samsung House, Am Kronberger Hang 6, 65824 Schwalbach/Ts., Deutschland	
	MAGYARO.	06-80-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/hu	N/A	Samsung Electronics Magyar Rt. Szépvölgyi Business Park, 1037 Budapest, Szépvölgyi út 35-37	
	OLASZO.	800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/it	02 92141801	Samsung Electronics Italia S.p.A Via C. Donat Cattin, 5, 20063, Cernusco Sul Naviglio (MI)	
	LUXEMBURG	02 261 03 710	www.samsung.lu	N/A	Samsung Electronics Benelux B.V. Medialaan 50, 1800 VilvoordeBelgium	
	HOLLANDIA	0900 20 200 88 (€ 0,10/Min)	www.samsung.nl	N/A	Samsung Electronics Benelux B.V. Postbus 681 2600AR Delft Nederland	
	NORVÉGIA	815-56 480	www.samsung.com/no	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	LENGYELO.	0 801 801 881	www.samsung.com/pl	+48-22-607 4448	Samsung Electronics Polska sp. Z o.o. Dział Obsługi Klienta02-678 Warszawa; ul. Szturmowa 2a	
	PORTUGAL	80 8 200 128	www.samsung.com/pt	N/A	SAMSUNG ELECTRÓNICA PORTUGUESA, S.A Rua Cesario Verde, no 5-4, Piso2795-753 Queijas-Portugal	
	SLOVAKIA	0800-SAMSUNG (726786)	www.samsung.com/sk	N/A	N/A	
	SPANYOLO.	902 10 11 30	www.samsung.com/es	N/A	SAMSUNG ELECTRÓNICS IBÉRIA, S.A Ciencies, 55-65 (Polígono Pedrosa) 08908 HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)	
	SVÉDORSZ.	0771-400 200	www.samsung.com/se	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	U.K	0870 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/uk	0870 7221127	Samsung Electronics U.K. Ltd. Customer Care Centre PO Box 17243 Edinburgh, EH11 4YB United Kingdom	
	ÍRORSZÁG	0818 717 100	www.samsung.com/uk	+44 (0)870 7221127		
	SVÁJC	0800-SAMSUNG (7267864)	http://www.samsung.com/ch/	N/A		
CIS	OROSZO.	8-800-200-0400	www.samsung.ru	+7-495-783-0556	117545 Россия, Москва, ул. Дорожная, д.3, корп. 6	
	KAZAHSZTÁN	8-800-080-1188	www.samsung.kz	+7 (3272) 58-59-66	050051 4th floor, 172 Dostyk Ave. Almaty Republic of Kazakhstan	
	UZBEGISZT.	8-800-120-0400	www.samsung.uz	+998-71-120-7208	100-742 12fl.,International Business Center,107B,Amir Temur str., Tashkent,Uzbekistan	
	UKRAJNA	8-800-502-0000	www.samsung.com/ur	+380 (44) 537 59 48	30A, Spaska St, Floor 3, Kiev 04070, Ukraine	
	LITVÁNIA	8-800-77777	www.samsung.lt	+370 52 139 770	Zemaites 21, Vilnius, LT-2009, Lithuania	
	LETTORSZ.	800-7267	http://www.samsung.com/lv/index.htm	+371 7 50 84 80	J. Alunana 2, Riga, LV-1340, Latvia	
	ÉSZTORSZ.	800-7267	www.samsung.ee			
Asia Pacific	AUSZTRÁLIA	1300 362 603	www.samsung.com/au	(612) 9763 5750	Samsung Electronics Australia 7 Parkview Drive, Homebush Bay NSW 2127	
	MALAJZIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my	03-22636759	Samsung Malaysia Electronics Sdn. Bhd. 3B-1-1. Level 1, Block 3B, Plaza Sentral, Jalan Stesen Sentral 5, KL Sentral , 50470, Kuala Lumpur, Malaysia	
	THAIFÖLD	1800-29-323202-689-3232	www.samsung.com/th	02-689-3298	Thai Samsung Electronics Co.,Ltd Service Department 1,6 floor Boonmitr Building 138 Silom Rd., Suriyawong Bangrak Bangkok 10500	
					บริษัท ไทยซัมซุงอิเล็คโทรนิคส์ จำกัด เลขที่ 138 อาคารบุญมิตร ชั้น 1,6 ถนนสีลม แขวงสุริยวงศ์ เขตบางรัก กรุงเทพฯ 10500	

Műszaki előírások

- **A készüléket képzett szakembernek vagy szerelőnek kell üzembe helyeznie .**
- **Az üzembehelyezés előtt ellenőrizze, hogy a gázellátás (gáz típusa és nyomása) megfelel-e a készülék előírásainak.**
- **A készülék előírásait a rajta található címke (vagy típustábla) tartalmazza.**
- **A készüléket nem lehet égéstermék-elvezető eszközre csatlakoztatni. Felállítását és csatlakoztatását az érvényes előírásoknak megfelelően kell végezni. Különösen ügyelni kell a szellőzésre vonatkozó előírásokra.**
- **A készülék felállítása előtt kapcsolja ki a készülék gáz- és áramellátását.**
- **Minden elektromos alkatelemet tartalmazó készüléket földelni kell.**
- **Ügyelni kell arra, hogy az elektromos kábel és a gázcsövek ne érintkezzenek a készülék felmelegedő részeivel.**
- **A gázcsöveket és a hálózati csatlakozót más készüléke ne takarják el.**
- **Ügyeljen a készülék méreteire és a konyhabútorba vágandó nyílás méreteire.**
- **A munkafelület feletti, a készülék közelében lévő felületeknek nem éghető anyagból kell lenniük. A rétegelt lemezeknek és az azokat rögzítő ragasztónak hőállónak kell lenniük.**
- **Nyissa ki a gázszelepet és gyújtson meg minden égőfejet. A lángnak tiszta kéknek kell lennie, sárga elszíneződés nélkül.**
  Ha az égőkkel kapcsolatban bármilyen rendellenességet tapasztal, ellenőrizze a következőket:
  - Az égőfej teteje megfelelően a helyén van-e.
  - A lángelosztó megfelelően a helyén van-e.
  - Az égőfej függőlegesen megfelelően illeszkedik-e a gázbeömlő nyílásra.
- **Az első üzembe helyezés után teljes működési vizsgálatot kel végezni és ellenőrizni kell az esetleges gázszivárgást.**
- **A flexibilis tömlőt úgy kell vezetni, hogy ne érintkezhessen a készülék mozgó alkatrészeivel és ne törjön meg vagy nyomódjon össze, ami akadályozza a gáz áramlását.**

Műszaki adatok

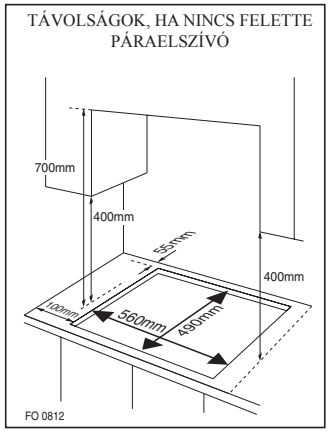
A készülék adatai

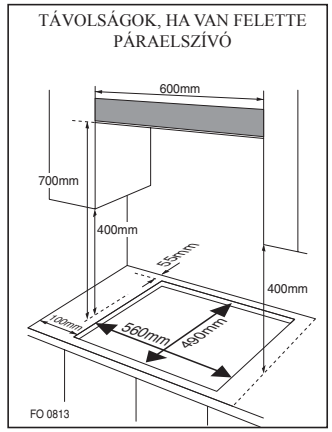
				
Típus	**GN641FFXD**	**GN641FFBD**	**GN642FFXD**	**GN642FFBD**
Edénytartó	Kihúzhat		Öntöttvas	
Alaplemez	Rozsdamentes acél	Zománcozott	Rozsdamentes acél	Zománcozott
Szabályozó gomb	Ezüstszínű	Titánszínű	Ezüstszínű	Titánszínű
Tömeg	9,5kg	9,5kg	11kg	11kg
Méretek (Szél.xMély.xMag.)	594*510*50		594*510*50	
Gyújtás	Folyamatos gyújtás			
Gázcsatlakozás	1/2 collos menetes anya			
Elektromos ellátás	220~240V, 50/60Hz			
Égőfej	Nagy (1EA), közepes (2EA), segéd (1EA)			

○ **KÉSZÜLÉKOSZTÁLY : 3. osztály**
○ **KÉSZÜLÉK-KATEGÓRIA :**

	BE/FR	**GB/IT/PT/LT**	**PL**
Kategória	II 2E+3+	II 2H3+	II 2E3B/P
P(mbar)	20/25 - 28-30/37	20 - 28-30/37	20-36
	HU		
Kategória.	II 2H3B/P		
P(mbar)	25-30		

Elhelyezés



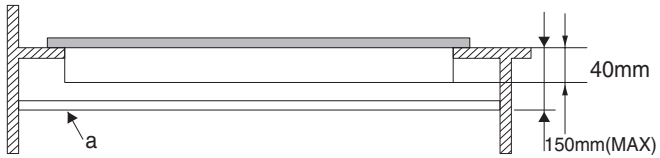


Kivágás mérete

Szélesség : 560mm
Mélység : 490mm
Vastagság : 30~50mm

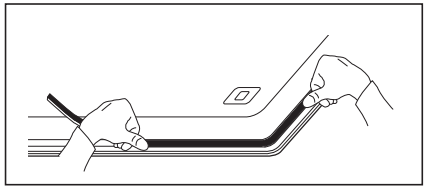
■ **A készüléket 600 mm-es konyhabútorba vagy munkafelületbe lehet építeni, az alábbi megengedett távolságok figyelembe vételével;**

- A készülék szélének legalább 55 mm távolságra kell lennie a hátsó faltól.
- A készülék oldalsó széle és a bútor vagy fal között legalább 100 mm távolságnak kell lennie.
- Éghető anyagból készült tárgyat a készülék szélei felett csak legalább 400 mm magasan lehet elhelyezni. Ha a magasság 400 mm-nél kisebb, akkor a készülék széleitől legalább 50 mm távolság szükséges.
- Közvetlenül a készülék felett éghető anyagot csak 700 mm-nél nagyobb magasságban szabad elhelyezni.

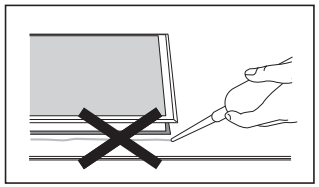


- A főzőlap (a) legfeljebb 150 mm-rel lehet a munkafelület alatt.

A készülék beszerelése

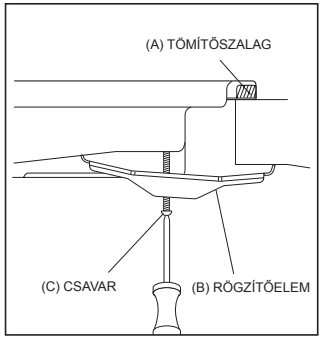


1. Vegye le az edényalátétet, az égőfej tetejét és a lángelosztót, majd fordítsa fel a készüléket és helyezze egy puha alátétre. Ügyeljen arra, hogy a művelet során a gyújtóelektróda és a lángőr ne sérüljön meg.
2. A mellékelt tömítőszalagot helyezze fel a készülék szélére.
3. A tömítőszalag két vége között ne hagyjon rést és ne fektesse őket egymásra.

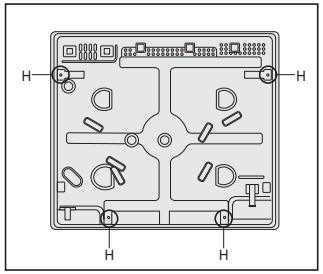


A készülék és a munkafelület közötti szigeteléshez ne használjon szilikon tömítőanyagot.

Ekkor a készüléket – különösen javításkor – nehéz kiszerelni.



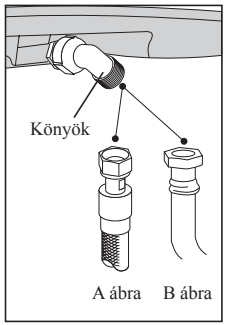
1. A tartót (B) illessze a csavarok méretének megfelelő furatokra. Ezek a furatok a főzőlap négy sarkában (H) találhatók.
   A csavarral (C) lazán rögzítse a rögzítőelemet (B) úgy, hogy a főzőlap mozgatható maradjon és a helyzetét be lehessen állítani.
2. Óvatosan fordítsa vissza a főzőlapot és illessze a számára kivágott nyílásba.
3. A főzőlap alján állítsa a megfelelő helyzetbe a rögzítőelemeket.
   Ezután a csavarokat (C) teljesen meghúzva rögzítse a helyére a főzőlapot.



A gáz csatlakoztatása

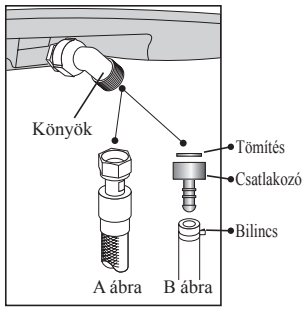
- **A készüléket a használat országában érvényes előírásoknak megfelelően kell felszerelni és csatlakoztatni.**
- **A készülék földgázzal működik, más típusú gáz esetén át kell alakítani. A gázpalackra (LPG) vagy más gázra való átállítást csak szakember végezheti .**

A gázbemeneti csatlakozó 1/2 collos menetes anya.
Vezetékes gáz; földgáz, propán-levegő gáz vagy bután-levegő gáz
A biztonság érdekében az alábbi három csatlakoztatási mód közül lehet választani.



- **Csatlakoztatás merev csővel:** rézcső és csavarozott mechanikai csatlakozók.
  A csövet közvetlenül a készüléken található könyökhöz kell csatlakoztatni.
- **Csatlakoztatás rugalmas fémszövetes csővel, csavaros csatlakozóval. (A ábra)**
  A szervizrészlegnél megvásárolható rugalmas, rozsdamentes acélból készült csövet lehet használni.
- **Csatlakoztatás rugalmas tömlővel, csavaros csatlakozóval. (B ábra)**
  A cső nem lehet 2 m-nél hosszabb, és teljes hosszában hozzáférhetőnek kell lennie.

Palackos gáz (propán-bután)



- A biztonság érdekében javasoljuk, hogy a csatlakoztatást lehetőség szerint rugalmas fémszövetes, csavarozható kötéssel ellátott tömlővel végezze (max. hossz 2 méter) (A ábra).
- Ha a megerősített, fémszövetes, rugalmas gázcső használatára nincs lehetőség, akkor rugalmas gáztömlő is használható (max. hossz 2 méter), két bilinccsel.
  Az egyiket a csatlakozónál, a másikat a nyomáscsökkentőnél kell felerősíteni, a könyök és a gázcső között tömítést kell alkalmazni. (B ábra)

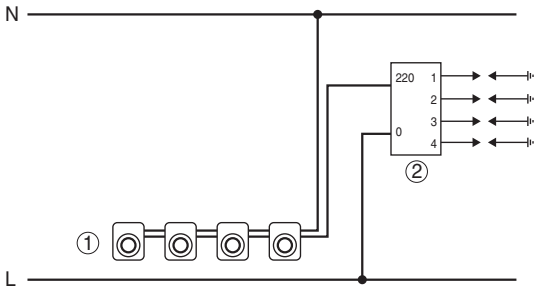
- **A csatlakozót és tömítést a szervizszolgálatnál lehet beszerezni Franciaországban az „NF Gaz” emblémával ellátott csövet vagy tömlőt kell használni. A csatlakoztatás megkönnyítése érdekében a könyököt kissé ki lehet lazítani, majd a megfelelő helyzetben ismét meg lehet szorítani.**

- **Az összeszerelés után teljes működési vizsgálatot és gázszivárgásvizsgálatot kell végezni (szappanos víz vagy gázérzékelő).**
- **A csatlakozócsőnek teljes hosszában hozzáférhetőnek kell lennie és az élettartamának lejárta előtt ki kell cserélni (lásd a rajta található megjelölést).**

Elektromos csatlakoztatás

■ A készüléket védőföldelni kell.
■ A készüléket 220~240 V, 50/60 Hz AC hálózati feszültségre kell csatlakoztatni.
■ A hálózati kábel vezetékeinek színkódolása az alábbi:
- Zöld/sárga = védőföld
- Kék = nulla
- Barna = fázis

■ A zöld/sárga vezetéket a csatlakozó „E” betűvel a a védőföldszimbólummal jelölt kapcsára kell csatlakoztatni.

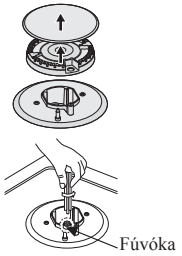


1. MIKROKAPCSOLÓK
2. GYÚJTÓÁRAMKÖR

Átállás más gáztípusra

■ Ügyeljen arra, hogy más gáz használata esetén a készüléket át kell alakítani.
■ Ezt csak képzett szakember végezheti.
■ A munka megkezdése előtt szüntesse meg a gáz- és áramellátást.

1 Az égőfej fúvókáinak cseréje.

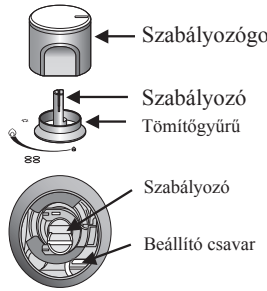


Távolítsa el az edénytartót, az égőfej tetejét és a lángelosztót.

7 mm-es csőkulccsal csavarja ki a fúvókát és cserélje ki a gáztípushoz előírt fúvókával (lásd 1.táblázat, 25. oldal). Gondosan szereljen vissza minden alkatrészt.

A fúvókák cseréje után erősen szorítsa meg az új fúvókákat.

2 A szabályzók beállítása kisebb fogyasztásra



① A szabályozókat állítsa a minimumra.
② Vegye le a szabályozógombokat.
③ A beállító csavar beállítása.
- G20-ról G30 vagy G31 gázra való átálláskor a csavart teljesen be kell csavarni.
- Ezután gyújtsa meg az égőfejeket és a szabályozógombokat a két szélső helyzet között forgatva ellenőrizze a láng stabilitását.
- G30-tól vagy G31-ről G20-ra való átállás esetén hívja a szervizt.

④ Helyezze vissza a szabályozó gombokat.

■ Ne szereje ki a szabályozó tengelyét: hiba esetén cserélje ki az egész szabályozót.
■ Az égők visszahelyezése előtt ellenőrizze, hogy a fúvóka nincs-e eltömődve.
■ Az átállás után teljes működési és gázszivárgás-vizsgálatot kell végezni (szappanos víz vagy gázérzékelő).
■ Az átállás befejezése után a szerelőnek „V” jelölést kell tennie a megfelelő gázkategóriához a típustáblán. Az előző „V” jelzést el kell távolítani.

Tong Yang Magic	MADE IN KOREA	CE 0063
GN641FFBD	S/N: GN641FFBDES0003	
G20/20rnbar	220-240V 50/60Hz	
∑Qn Q20:7.5kW G30:521g/h G31:503g/h		
☐ G20-20mbar ☐ G30/29mbar ☐ G31/37mbar		GB Cat.:II 2H3+

Az égőfejek jellemzői

Névleges hőbemenet és áramlási mennyiség (15 °C, 1013 mbar). (1. táblázat)

ORSZÁG	GÁZ TÍPUSA	ÉGŐFEJ	Nagy		Közepes		Segéd		Össz..
		POZÍCIÓ	Max	Min	Max	Min	Max	Min	
GB,IT FR,HU BE,LT NL,PT	G-30 BUTÁN 29 mbar	Fúvóka mérete (1/100 mm)	85		65		50		-
		Névleges hőbemenet (kW)	3.0	0.75	1,75	0.43	1.0	0.37	7.5
		Névl. áraml. menny. (g/h)	211.1	53.4	119.5	30.5	71.2	25.4	
PL	G-30 BUTÁN 36 mbar	Fúvóka mérete (1/100 mm)	80		62		47		-
		Névleges hőbemenet (Kw)	3.0	0.85	1,75	0.48	1.0	0.38	7.5
		Névl. áraml. menny. (g/h)	203.4	58.5	124.6	33.1	71.2	25.4	
GB,IT FR,BE LT,PT	G-31 PROPÁN 37 mbar	Fúvóka mérete (1/100 mm)	85		65		50		-
		Névleges hőbemenet (Kw)	3.0	0.7	1,75	0.4	1.0	0.33	7.5
		Névl. áraml. menny. (g/h)	199.4	49.4	117.7	28.5	68.4	22.8	
GB,IT FR,BE LT,PT PL	G-20 FÖLDGÁZ 20 mbar	Fúvóka mérete (1/100 mm)	115		97		72		-
		Névleges hőbemenet (Kw)	3.0	0.78	1,75	0.51	1.0	0.29	7.5
		Névl. áraml. menny. (ℓ/h)	271	74	168	48	97	28	
HU	G-20 FÖLDGÁZ 25 mbar	Fúvóka mérete (1/100 mm)	110		91		68		-
		Névleges hőbemenet (Kw)	3.0	0.84	1,75	0.57	1.0	0.32	7.5
		Névl. áraml. menny. (ℓ/h)	271	79	166	54	91	30	

Égőfej	Kalibrált fúvókanyílás 1/100 mm
Segéd	31
Közepes	34
Nagy	45

- Levegőbeállítás nem szükséges.

JEGYZETEK